

Dodatok č. 1 k Zmluve o nájme nebytových priestorov uzatvorenej dňa 31.12.2013

Účastník I.
ako prenajímateľ

OBEC CÍFER
zast. Mgr. Maroš Sagan, PhD., starosta obce
Nám. A. Hlinku č. 31, 919 43 Cífer
IČO: 00 312 347
banka: VÚB a.s., Trnava
č. ú.: 2923 – 212/0200

Účastník II.
ako nájomca

Svetozár ILAVSKÝ, akademický maliar, "ateliér"
nar.
bytom
sídlo ateliéru Nám. A. Hlinku 34/4, 919 43 Cífer

Článok I.

Predmet dodatku k zmluve

1. Dňa 31.12.2013 prenajímateľ podpísal s nájomcom Zmluvu o nájme nebytových priestorov. Podľa článku V., bodu 5 tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že do 31.1.2014 uzavru samostatnú dohodu, v ktorej sa nájomca zaviazal uhradiť prenajímateľovi všetky preukázateľné náklady za dodávku elektrickej energie a plynu vzťahujúce sa k stavbe so súp. č. 34 (vrátane objektu nachádzajúcom sa na pozemku 748), ako aj preukázateľné náklady za odvoz smetí a fekálií za celú dobu užívania stavby so súp. č. 34 nájomcom pred uzavretím tejto zmluvy, a to za obdobie od 1.6.2012 do 31.12.2013. Podľa článku III., bodu 5 tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že všetky náklady za dodávku elektrickej energie a plynu, vzťahujúce sa k stavbe so súp. č. 34 (vrátane objektu stojacom na pozemku 748) – a náklady za odvoz smetí a fekálií bude hradiť v plnej výške nájomca. Nájomca bude platiť predmetné náklady mesačne zálohovo vo výške určenej obcou Cífer, pričom obec Cífer uskutoční preukázateľné ročné zúčtovanie najneskôr do konca februára nasledujúceho roku.
2. Zmluvné strany sa na osobnom stretnutí dňa 29.1.2014 na obecnom úrade v Cíferi dohodli na výške preukázateľných nákladov, ktoré nájomca zaplatí prenajímateľovi, na termíne platby ako aj na výške mesačnej zálohy na uvedené náklady a termíne jej splatnosti.

Článok II.

Výška nákladov, termín platby, výška mesačnej zálohy

1. Nájomca zaplatí prenajímateľovi celkovú cenu 5000,- € (slovom päťtisíc eur) ako náhradu za vyššieuvedené náklady vzťahujúce sa k spomenutej stavbe za obdobie od 1.6.2012 do 31.12.2013.
2. Nájomca cenu uhradí vo viacerých splátkach alebo naraz, avšak najneskôr do 30.9.2014.
3. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že výška mesačnej zálohy za dodávku elektrickej energie a plynu, vzťahujúcu sa k stavbe so súp. č. 34 (vrátane objektu stojacom na pozemku 748) na rok 2014 je 270 € (slovom dvestosedemdesiat eur). Zálohu bude nájomca platiť mesačne najneskôr k 15-temu dňu v mesiaci. Splátka za mesiac január 2014 bude uhradená do konca mesiaca február 2014. Náklady za odvoz smetí bude hradiť nájomca na základe rozhodnutia obce.

Článok III.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že ich vôľa je prejavená slobodne a vážne, obsah dodatku k zmluve je účastníkom jasný, a to i vzhľadom na predchádzajúce osobné jednanie a zaväzujú sa vyvinúť maximálnu súčinnosť tak navzájom, ako aj vlastnú činnosť za účelom naplnenia jeho obsahu.
2. Dodatok je vyhotovený v 2-och exemplároch, z ktorých prenajímateľ obdrží 1 a nájomca 1 exemplár.
4. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu dodatku oboma zmluvnými stranami.

V Cíferi, dňa 31.1.2014

Nájomca:

Prenajímateľ:

.....
Svetozár Ilavský

.....
Mgr. Maroš Sagan, PhD.
starosta obce Cífer